



## КРЬЕТАРИ I КОМУНЕС - ГРАДОНАЧАЛНИК

Bul. Hristijan T. Karposh Nr. 5 | Бул. Христијан Т. Карпош бр. 5

Tel: 02/2616-860 | faks: 02/2616-867

info@cair.gov.mk | www.cair.gov.mk

Në bazë të programit për zhvillim dhe përparim të sportit dhe aktiviteteve sportive-rekreative në Komunën e Čairit 2021 me 08-2179/9 nga data 28.12.2020, Komuna e Čairit shpall:

Врз основа на Програмата за развој и унапредување на спортот и спортско-рекреативни активности Општина Чаир за 2021 со бр. 08-2179/9 од 28.12.2020, Општина Чаир објавува:

### THIRRJE PUBLIKE

### ЈАВЕН ПОВИК

Për mbledhjen e kërkesave për shfrytëzimin e mjeteve financiare të Buxhetit të Komunës së Čairit për vitin 2021 të dedikuara për zhvillim dhe përparim të sportit dhe aktiviteteve sportive-rekreative në Komunën e Čairit.

Shpërndarja e mjeteve nga Buxhetit i Komunës së Čairit për vitin 2021, në pajtim me Programin për zhvillim dhe përparim të sportit dhe aktiviteteve sportive-rekreative, do të bëhet në bazë të kriterëve dhe prioriteteve të dhëna të kësaj thirrje.

#### 1. Llojet dhe projektet të cilat do të mbështeten, si dhe mjetet e parapara financiare

Mjetet nga Buxheti i Komunës së Čairit do të shfrytëzohen për financimin e projekteve dhe aktiviteteve që do të kontribuojnë në zhvillimin dhe përparimin e sportit dhe aktiviteteve sportive-rekreative për kategoritë në vijim:

- I. Për mbështetje të kategorisë sport – futboll
- II. Për mbështetje të kategorisë sport – basketbolli,
- III. Për mbështetje të kategorisë sport – sporte
- IV. Për mbështetje të kategorisë sport – hendboll

#### 2. Dorëzimi i raportit

Shoqatat dhe klubet sportive të cilave do t'ju jepen mjete në pajtim me programin për zhvillim dhe përparim të sportit dhe aktiviteteve sportive-rekreative, pas mbarimit të projekteve dhe aktiviteteve të tyre, do të dorëzojnë raport financiar dhe narrativ për shfrytëzimin e mjeteve deri te Komuna e Čairit.

Za прибирање на барања за користење на средства од буџетот на Општина Чаир за 2021 година наменети за развој и унапредување на спортот и спортско-рекреативни активности во Општина Чаир.

Распределбата на средствата од Буџетот на Општина Чаир за 2021 година, согласно Програмата за развој и унапредување на спортот и спортско-рекреативни активности, ќе се врши врз основа на критериумите и приоритетите дадени во овој повик.

#### 1. Видот и проектите кои ќе бидат поддржани и предвидени финансиски средства

Средствата од Буџетот на Општина Чаир ќе се користат за финансирање на проекти и активности кои ќе придонесуваат за развој и унапредување на спортот и спортско-рекреативни активности во следните категории:

- I. За поддршка на категорија спорт - фудбал
- II. За поддршка на категорија спорт - кошарка
- III. За поддршка на категорија спорт-боречки спортови
- IV. За поддршка на категорија спорт-ракомет

#### 2. Доставување извештај

Спортските здруженија и клубови на кои ќе им бидат доделени средства согласно Програмата за развој и унапредување на спортот и спортско-рекреативни активности, по завршување на своите проекти и активности, ќе достават нарративен и финансиски извештај за користење на средствата до Општина Чаир.

### 3. Kriteret bazë të organizimit

Kriteret bazë të organizimit që duhet t'i plotësojnë shoqatat dhe ekipet sportive të cilat do të marrin pjesë në këtë thirrje janë:

- Të jenë të regjistruar sipas Ligjit
- Të merren me aktivitete të fushës së sportit në Komunën e Çairit

### 4. Dokumentacioni i duhur që shoqata/ekipi duhet ta bashkëngjit në Fletëparaqitjen për mbështetje financiare të shoqatave

- Propozim projekt ose propozim aktivitete
- Statut dhe aktvendim për regjistrim të shoqatës ose klubit sportiv

### 5. Afati dhe mënyra e dorëzimit të fletëparaqitjes

Të dhënat e nevojshme si dhe propozim programet dhe projektet, me konstruksion financiar, duhet të dorëzohen në fletëparaqitje të veçantë, e cila mund të merret në Arkivin e Komunës së Çairit ose në faqen zyrtare të Komunës së Çairit [www.cair.gov.mk](http://www.cair.gov.mk).

Thirrja publike do të zgjat 10 ditë, nga dita e shpalljes në mjetet për informim publik.

Fletëparaqitjet duhet të dorëzohen deri te Komuna e Çairit, përmes postës në adresën: H.T. Karposh nr. 5, 1000 Shkup, ose në arkivin e Komunës së Çairit më së voni deri në orën 15, në ditën e fundit të përfundimit të Thirrjes publike, me shënim **Thirrje publike për shpërndarje të mjeteve buxhetore për zhvillim dhe përparim të sportit dhe aktiviteteve sportive-rekreative në Komunën e Çairit.**

### 3. Основни организиски критериуми

Основни организациски критериуми кои треба да ги исполнуваат спортските здруженија и екипи кои ќе учествуваат на овој повик се:

- Да се регистрирани согласно Закон
- Да се занимаваат со активности од областа на спортот.

### 4. Потребна документација која здружението / екипата треба да ја достави кон Пријавата за финансиска поддршка на здруженија и спортски клубови

- Пријава за финансиска поддршка
- Статут и решение за регистрација на здружението или спортскиот клуб

### 5. Рок и начин на доставување на пријавите

Потребните податоци како и предлог програмите и проектите, со финансиската конструкција, треба да се достават на посебна пријава која може да се подигне во Архивата на Општина Чаир или од официјалната веб страница на Општина Чаир [www.cair.gov.mk](http://www.cair.gov.mk)

Јавниот повик трае 10 дена, од денот на објавувањето во средствата за јавно информирање.

Пријавите треба да се достават до Општина Чаир, преку пошта на адреса: Х.Т. Карпош бр.5 1000 Скопје, или во Архивата на Општина Чаир најдоцна до 15:00 часот на последниот ден од завршувањето на Јавниот повик, со назнака **Јавен повик за распоредување буџетски средства за развој и унапредување на спортот и спортско-рекреативни активности во Општина Чаир.**

КОМУНА Е  
ЏАИРИТ



ОПШТИНА  
ЧАИР

Të dhënat e përgjithshme të aplikuesit Основни информации за апликантот			
Emri i plotë i aplikuesit Целосно име на апликантот			
Përfaqësues ligjor Правен застапник			
Adresa: Адреса:			
Informata për kontakt Информации за контакт	Tel.	Faks.	e-mail
Web faqe Интернет страница			
Statuti ligjor i aplikuesit Правен статут на апликантот			
Numri Amzë i Subjektit Единствен Матичен број на субјектот			
Numri tatimor Даночен број			
Veprimtari bazë e subjektit Основна дејност на субјектот			
Koordinator i projektit Координатор на проектот			
Partner i projektit Партнер на проектот			

Emri i projektit/Наслов на проектот	
Qëllimi i projektit/Цел на проектот	
Kohëzgjatja e projektit/Времетраење на проектот	
Vlera e financiar nga komuna Финансирана вредност од страна општина	



FORMULAR 2 - RAPORT NARATIV DHE FINANCIAR

ОБРАЗЕЦ 3 - НАРАТИВЕН И ФИНАНСИСКИ ИЗВЕШТАЈ

RAPORT NARATIV / НАРАТИВЕН ИЗВЕШТАЈ	
Përshkrimi i aktiviteteve të realizuara Опис на спроведени активности	
RAPORT FINANCIAR / ФИНАНСИСКИ ИЗВЕШТАЈ	
Shpenzimet për aktivitetet Трошоци за активностите	

FORMULAR 3 – KËRKESË PËR MJETE  
ОБРАЗЕЦ 3 – БАРАЊЕ ЗА СРЕДСТВА

## KËRKESË / БАРАЊЕ

të mjeteve nga programi / на средства од програма

Parashtrues i Kërkesës / Подносител на  
Барање: \_\_\_\_\_

Numri i Kontratës:  
Број на Договор: \_\_\_\_\_

Përfaqësuesi ligjor i subjektit:  
Правен застапник на субјектот:

Датум

Nënshkrim/Потпис

Vula/Печат